

# MD-Cleanser

EDTA Solution for Root Canal Cleaning and Smear Layer Removal



2020. 10. 16. DM-51-16



Manufacturer

**META BIOMED CO., LTD.**

270, Osongsangmyeong 1-ro,  
Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju-si,  
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

Tel +82-43-216-0433

Fax +82-43-217-1988

E-Mail info@meta-biomed.com

www.meta-biomed.com

EC REP

**Meta Biomed Euroe GmbH**

Wiesenstr. 35, 45473 Mülheim an der Ruhr,  
Germany

Tel +49-208-30991910

Fax +49-208-30991999

en INSTRUCTION FOR USE

**EDTA Solution for Root Canal Cleaning and Smear Layer Removal**

**Excellent Smear Layer Removal**

Presence of calcifications in the canal, too narrow canals in posterior teeth, removal of organic in root canal, and smear layer removal.

Application of MD - Cleanser For Biomechanical Preparation of the canal Apply MD - Cleanser by depositing a few drops into the root canal using a syringe, and then carefully pump the solution into the canal with a fine root canal instrument.

Continue instrumentation of the canal while being soaked in the solution.

Re - apply MD - Cleanser when necessary until canal shaping and cleaning is complete.

Remove MD - Cleanser from the canal by irrigation. For Smear Layer Removal Irrigate the canal with MD - Cleanser, followed immediately by thorough irrigation with Water to rinse off MD - Cleanser. Aspirate excess fluid and dry the canal.

**Properties**

MD - Cleanser functions by forming a calcium - chelate solution with the calcium ions of dentin. It makes the dentin brittle and easier to instrument, and produces the cleanest dentinal walls after smear layer

**Special precautions for use**

Use MD - Cleanser with discretion to prevent perforation. Avoid extrusion of the solution into the apex. Keep tightly capped at all times. For dental use only. Keep out of children's reach.

**STORAGE**

Store at 15°C–25°C (59°F–77°F)

**SHELF LIFE**

2 years from the manufactured date.

**CONTENTS**

1 Box (Solution 100ml, 1 Syringe, 3 Tips)

Made in Korea

nl **GEBRUIKSAANWIJZING**

**EDTA-oplossing voor wortelkanaalreiniging en smeerlaagverwijdering**

**Uitstekende smeerlaagverwijdering**

Verkalking in het kanaal, te nauwe kanalen in de achterste tanden, verwijderen van organisch materiaal in het wortelkanaal en smeerlaagverwijdering.

Toepassen van MD-Cleanser Voor biomechanische voorbereiding van het kanaal Breng MD-Cleanser aan door een paar druppeltjes in het wortelkanaal te laten vallen met de spuit, vervolgens pompt u de oplossing voorzichtig in het kanaal met een smal wortelkanaalinstrument.

Houd het instrument in het kanaal, terwijl deze gedrenkt wordt in de oplossing. Breng de MD-Cleanser zonodig opnieuw aan, totdat het vormen en reinigen van het kanaal voltooid is. Verwijder MD-Cleanser uit het kanaal door te spoelen.

Voor smeerlaagverwijdering Spoel het kanaal met MD-Cleanser, en spoel direct daarna met water om de MD-Cleanser weg te spoelen. Zuig de overvloeiende vloeistof weg en droog het kanaal.

**Eigenschappen**

MD-Cleanser werkt door een calcium-chelaatoplossing te vormen van de calciumionen in dentine.

Het maakt de dentine broos en makkelijker te bewerken en produceert de schoonste dentinale wanden na de smeerlaag

**Speciale voorzorgsmaatregelen bij gebruik**

Gebruik MD-Cleanser met mate om perforatie te voorkomen.

Vermijd extrusie van de oplossing in de wortelpunt. Altijd goed gesloten houden.

Enkel bedoeld voor tandheelkundig gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

**OPSLAG**

Bewaren bij een temperatuur van 15°C–25°C (59°F–77°F)

**HOUBAARHEID**

2 jaar na de productiedatum.

**INHOUD**

1 doos (oplossing 100 ml, 1 spuit, 3 punten)

Gemaakt in Korea

## SYMBOLS

Manufacturer

nl Fabrikant  
fr Fabricant  
de Hersteller  
it Produttore  
pt Fabricante  
es Fabricante  
tr Üretici

**LOT** Batch Code

nl Partijcode  
fr Code de lot  
de Chargennummer  
it Codice Lotto  
pt Código de lote  
es Código de lote  
tr Parti Kodu

Consult instructions for use

nl Raadpleeg de gebruiksaanwijzing  
fr Consulter le CONSIGNES D'UTILISATION  
de Gebrauchsanweisung beachten  
it Consultare le istruzioni per l'uso  
pt Consulte as instruções de uso  
es Consulte las instrucciones de uso  
tr Kullanım Talimatına Başvurun

Date of manufacture

nl Productiedatum  
fr Date de fabrication  
de Herstellungsdatum  
it Data di produzione  
pt Data de fabrico  
es Fecha de fabricación  
tr Üretim tarihi

Use By

nl Gebruiken vóór  
fr Utiliser avant  
de Verwenden bis  
it Uso previsto  
pt Usar até  
es Usado por  
tr Kullanım

Temperature limitation

nl Temperatuurlimiet  
fr Limites de la température  
de Temperaturgrenzwerte  
it Limite di temperatura  
pt Limitação de temperatura  
es Limitación de temperatura  
tr Sıcaklık sınırı



CE - Mark and identification number of notified body.  
Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC

nl CE-Merkteken en identificatienummer van de erkende instantie. Het product voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen

fr Marque CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Le produit est conforme aux dispositions de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux

de CE-Kennzeichnung und Nummer der Zulassungsstelle Das Erzeugnis entspricht den wesentlichen Vorgaben der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte

it CE-Marcatura e codice identificativo dell'organismo notificato. Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE

pt Marcação CE e número de identificação do organismo notificado. O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE

es CE-Marca y número de identificación del cuerpo notificado. El producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC

tr Onaylı kuruluşun CE-ışareti ve kimlik numarası. Ürün, 93/42 / EEC Tibbi Cihaz Yönetmeliğinin temel gerekliliklerine uygundur



Keep away from sunlight

nl Uit direct zonlicht houden  
fr Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil  
de Vor Sonneneinstrahlung schützen  
it Tenere lontano dalla luce solare diretta  
pt Manter longe da luz solar direta  
es Mantener alejado de la luz solar directa  
tr Doğrudan güneş ışığından uzak tutun

EC REP Authorized representative in the EC

nl Erkende vertegenwoordiger in de EG  
fr Représentant autorisé dans l'UE  
de Bevollmächtigter/r in der EU  
it Rappresentante autorizzato nella CE  
pt Representante autorizado na CE  
es Representante autorizado en la CE  
tr AB'de yetkili temsilci

## fr CONSIGNES D'UTILISATION

### Solution EDTA de nettoyage du canal radiculaire et élimination de la boue dentinaire

Excellent pour l'élimination de la boue dentinaire. Présence de calcification dans le canal radiculaire, canaux trop étroits dans les dents postérieures, élimination de la matière organique du canal radiculaire et élimination de la boue dentinaire. Application de MD-Cleanser Pour une préparation biomécanique du canal. Appliquez MD-Cleanser en déposant quelques gouttes dans le canal radiculaire à l'aide de la seringue puis en pompant délicatement la solution dans le canal avec un instrument fin pour canal radiculaire. Continuer l'instrumentation du canal tout en imprégnant le canal avec la solution. Réappliquer MD-Cleanser lorsque nécessaire pour entièrement former et nettoyer le canal. Retirer MD-Cleanser du canal par irrigation. Pour l'élimination de la boue dentinaire Irriguer le canal avec MD-Cleanser, suivi immédiatement par une irrigation méticuleuse avec de l'eau pour rincer MD-Cleanser. Aspirer tout excès de liquide et sécher le canal.

### Propriétés

MD-Cleanser fonctionne en une solution de calcium chélaté avec les ions de calcium de la dentine. La dentine est fragilisée et plus facile à travailler, et produit des parois très propres après la boue dentinaire.

### Précautions spéciales lors de l'utilisation

Utiliser MD-Cleanser avec discrétion pour empêcher la perforation. Éviter l'extrusion de la solution dans l'apex. Garder légèrement couvert à tout moment. Réserver à un usage professionnel dentaire. Garder hors de la portée des enfants.

### Conservation

Conserver à (15°C - 25°C / 59°F - 77°F)

### DURÉE DE CONSERVATION

2 ans à compter de la date de fabrication.

### CONTENU

1 boîte (solution 100ml, 1 seringue, 3 embouts)

Fabriqué en Corée

## de GEBRAUCHSANWEISUNG

### EDTA-Lösung zur Reinigung des Wurzelkanals und Entfernung der Schmierschicht

Hervorragende Entfernung der Schmierschicht Kalkeinlagerungen im Kanal, zu enge Kanäle in hinteren Zähnen, Entfernung von organischer Substanz im Wurzelkanal und Entfernung der Schmierschicht.

Anwendung von MD-Cleanser Zur biomechanischen Vorbereitung des Kanals Einige Tropfen MD-Cleanser mithilfe einer Spritze in den Wurzelkanal geben und dann die Lösung vorsichtig mit einem feinen Wurzelkanalinstrument in den Kanal pumpen.

Instrumentation des Kanals fortsetzen, während dieser mit der Lösung getränkt wird.

Bei Bedarf den MD-Cleanser erneut anwenden, bis die Formung und Reinigung des Kanals abgeschlossen sind.

MD-Cleanser durch Spülen aus dem Kanal entfernen.

Zur Entfernung der Schmierschicht Den Kanal mit MD-Cleanser spülen und sofort mit Wasser nachspülen, um den MD-Cleanser zu entfernen. Überschüssige Flüssigkeit absaugen und den Kanal trocknen.

### Eigenschaft

MD-Cleanser wirkt durch die Bildung eines Calcium-Chelat-Komplexes mit den Calciumionen des Zahnbeins. Dadurch wird das Zahnbein brüchig und lässt sich leichter instrumentieren; so entstehen nach der Schmierschicht besonders saubere Zahnbeinwände.

### Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung

Den MD-Cleanser umsichtig anwenden, um Perforationen zu vermeiden. Die Extrusion der Lösung in den Apex ist zu vermeiden, jederzeit dicht verschlossen halten. Nur zur zahntechnischen Anwendung. Aus der Reichweite von Kindern halten.

## LAGERUNG

Bei 15°C - 25°C lagern

## HALTBARKEIT

2 Jahre ab Herstellungsdatum.

## INHALT

1 Box (Lösung 100ml, 1 Spritze, 3 Spitzen)

Hergestellt in Korea

## it ISTRUZIONI PER L'USO

### Soluzione EDTA per canale radicolare Pulizia e rimozione dello strato residuo Rimozione ottimale dello strato residuo

Presenza di calcificazioni nel canale, canali particolarmente stretti dei denti posteriori, rimozione di componenti organiche nel canale radicolare e rimozione dello strato residuo. Applicazione di MD-Cleanser Preparazione biomeccanica del canale Applicare MD-Cleanser depositando con una siringa alcune gocce nel canale radicolare e, quindi, iniettare attentamente la soluzione nel canale con uno strumento di precisione per il canale radicolare. Continuare l'iniezione nel canale mantenendo lo strumento immerso nella soluzione. Riapplicare MD-Cleanser quando necessario fino al completamento della forma e della pulizia del canale.

Rimuovere MD-Cleanser dal canale mediante irrigazione.

Rimozione dello strato residuo Irrigare il canale con MD-Cleanser e procedere immediatamente dopo con un'abbondante irrigazione con acqua per eliminare i residui di MD-Cleanser.

Aspirare il liquido in eccesso e asciugare il canale.

### Proprietà

MD-Cleanser genera una soluzione di chelato di calcio con gli ioni di calcio della dentina. Rende la dentina più fragile e più facile da trattare e crea pareti dentinali particolarmente pulite dopo la rimozione dello strato residuo.

### Precauzioni speciali per l'utilizzo

Usare MD-Cleanser con discrezione per evitare possibili perforazioni. Evitare l'extrusione della soluzione in corrispondenza dell'apice del dente. Mantenere sempre ben chiuso il coperchio. Per esclusivo uso dentale. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

### CONSERVAZIONE

Conservare a una temperatura 15°C - 25°C (59°F - 77°F)

### Data di scadenza

2 anni dalla data di produzione

### CONTENUTO

1 scatola (soluzione 100 ml, 1 siringa, 3 puntali)

Prodotto in Corea

## pt INSTRUÇÕES DE USO

### Solução de EDTA [ácido Etilenodiaminotetracético] para Limpeza de Canal Radicular e Remoção da Camada de Placa Dentária Excelente Remoção da Camada de Placa Dentária

Presença de calcificações no canal, canais demasiado estreitos nos dentes posteriores, remoção de materiais orgânicos no canal radicular e remoção da camada de placa dentária.

Aplicação do MD-Cleanser (Agente de Limpeza MD) Para preparação biomecânica do canal. Aplicar MD-Cleanser ao depositar algumas gotas no canal radicular com a utilização de uma seringa e, em seguida, bombear cuidadosamente a solução para o interior do canal com um instrumento fino de canal radicular.

Prossiguir a instrumentação do canal enquanto este se encontra encharcado na solução.

Se necessário, reapplicar MD-Cleanser até a forma e limpeza do canal estar completa.

Remover MD-Cleanser do canal por meio de irrigação.

Para remoção da camada de placa dentária Irriguar o canal com MD-Cleanser, imediatamente seguido por seguida imediatamente por irrigação abundante com água para enxaguar e remover MD-Cleanser. Aspirar o fluido em excesso e secar o canal.

## Propriedades

MD-Cleanser funciona ao formar uma solução uma solução de quelato de cálcio com iões cálcio da dentina. Torna a dentina quebraçã e mais fácil de instrumentar, e produz paredes dentinárias mais limpas após a camada de placa dentária.

## Precações especiais de utilização

Usar MD-Cleanser com critérios de cuidado para evitar a perfuração. Evitar a extrusão da solução no ápice. Manter a tampa sempre fechada. Apenas para utilização dental. Manter fora do alcance das crianças.

## ARMAZENAMENTO

Armazenar em temperatura 15°C - 25°C (59°F - 77°F)

## Validade

2 anos a partir da data de fabricação.

## CONTEÚDO

1 Caixa (Solução 100ml, 1 Seringa, 3 Pontas)

Fabricado na Coreia

## es INSTRUCCIONES DE USO

### Solución de AEDT para limpieza del conducto radicular y eliminación del barrillo dentinario Eliminación excelente del barrillo dentinario

Presencia de calcificaciones en el conducto, conductos demasiado estrechos en los dientes posteriores, eliminación de restos orgánicos en el conducto radicular y eliminación de barrillo dentinario.

Aplicación de MD-Cleanser Preparación biomecánica del conducto Aplique MD-Cleanser depositando con una jeringa unas cuantas gotas en el conducto radicular y, después, bombee la solución en el conducto con un instrumento fino de conducto radicular.

Continúe la instrumentación del conducto mientras se moja con la solución.

Vuelva a aplicar MD-Cleanser todas las veces que sea necesario hasta que se complete la limpieza y el moldeado del conducto.

Retire MD-Cleanser del conducto con irrigación. Eliminación del barrillo dentinario Irrigue el conducto con MD-Cleanser e, inmediatamente después, irriguelo con agua para aclararlo. aspire el líquido sobrante y seque el conducto.

### Propiedades

MD-Cleanser forma una solución de calcio y quelante con los iones de calcio de la dentina. Esta solución quiebra la dentina, hace que sea más fácil trabajar y limpia los dientes en profundidad tras la eliminación del barrillo dentinario.

### Precauciones de uso especiales

Utilice MD-Cleanser con cuidado para evitar posibles perforaciones. Evite la extrusión de la solución en la cúspide dental. Asegúrese de que el bote esté bien cerrado en todo momento. Solo para uso dental. Mantener alejado del alcance de los niños.

## ALMACENAMIENTO

Almacenar a 15°C - 25°C (59°F - 77°F)

## Vida útil

2 años a partir de la fecha de fabricación.

## CONTENIDO

1 caja (solución 100 ml, 1 jeringa, 3 puntas)

Hecho en Corea

## tr KULLANIM TALİMATI

### EDTA Çözeltisi Kök Kanalı Temizliği ve Smear Tabakası Gidermek için

### Mükemmel Smear Tabakası Giderme

Kanalda kalsifikasyonların varlığı, posterior dişlerde çok dar kanallar, kök kanalındaki organik maddelerin giderilmesi ve smear tabakasının kaldırılması.

MD-Cleanser'in Uygulanması Kanalın Biyomekanik Hazırlığı için MD-Cleanser'i bir seringa ile kök kanalına birkaç damla koyarak ve ardından, ince kök kanalı aletiyile kanalın içine çözeltiyi dikkatlice pompalayarak uygulayın.

Çözeltiyi batırılmış haldeyken kanalın enstrümantasyonuna devam edin.

Kanal şekillendirme ve temizleme tamamlanana kadar MD-Cleanser'i yeniden uygulayın.

MD-Cleanser'i irigasyon yoluyla kanaldan temizleyin. Smear Tabakasını Gidermek için Kanalı

MD-Cleanser ile yıkayın ve hemen ardından, suyla

iyice yıkayarak MD-Cleanser'i temizleyin. Fazla sıvıyı aspire ederek kanalı kurutun.

## Özellikleri

MD - Cleanser, dentinin kalsiyum iyonlarıyla bir kalsiyum - selat çözeltisi oluşturarak iş görür. Dentini kırılga ve aletle çalışılması daha kolay bir hale getirir ve smear tabakasından sonra en temiz dentinal duvar oluşturur.

## Özel kullanım önerileri

Perforasyonu önlemek için MD - Cleanser'i dikkatli kullanın. Çözeltinin apেকে çıkmasından sakının. Her zaman kapagını sıkıca kapalı tutun. Yalnızca dental kullanımı içindir. Çocukların erişmeyeceği yerde saklayın.

## SAKLAMA

15°C - 25°C (de 59°F - 77°F ) saklayın

## RAF ÖMRÜ

Üretim tarihinden itibaren 2 yıl.

## İÇİNDEKİLER

1 Kuru (Çözelti 100ml, 1 Şırınga, 3 Uç)

Kore Mali